



# Santanyí

QUINCENAL DE INTERESES LOCALES

DEPÓSITO LEGAL P. M. 380 - 1958

Año III \* Sábado 4 de Junio de 1960 \* N.º 64 \* Precio del ejemplar: 2 ptas.

## CALA MONDRAGO

Por MIGUEL PONS

Sentado en un «padris» de la terraza de Tomás Cano, cruzados los brazos, sobre las rodillas un libro cerrado. Pereza en la tarde y en los cinco sentidos. En frente la arena ardiente, el pinar encendido, liso y tibio el mar, lenta melancolía en la palmera, fatigada el agua estancada, suave Consolació... Ausente de ahora, camino bajo otro sol, un sol menos viejo, con alpargatas de lona empadurnadas de blanco de España, cabeza el cero, camisa asul... Los domingos, a la salida del catecismo, con el cura, todos los niños, los de pantalón corto y los de pantalón largo, íbamos a Mondragó por S'Arrabassat, Es Pins d'En Rossics, Sa Font Rodona, y por ásperos caminos vecinales que separan tierras magras con su casita con dintel de piedra de Santanyí, viejo como el tiempo, y a veces una parra. Por el camino los pequeños rodeaban al cura que narraba heroicidades y martirios de la guerra y comentaba las charlas de Queipo y las crónicas de El Tebib Arrumi. Los mayores seguían, pasos atrás, fumando y hablando de chicas.

Era tiempo de guerra y encontrábamos soldados por los caminos. En la playa bailaban los soldados con chicas de pueblo.

Los pequeños nadábamos cerca de la arena y nos tirábamos de pies. Los mayores se tiraban de cabeza y llegaban a la altura del puente natural de donde salían «vells maríns». Después del baño, merendábamos a la sombra de unos pinos altísimos, junto al Camí dels Torrens, que pasa cerca de Es Caló d'Es Burgit y de Sa Barca Trencada. Uno de los pinos tenía una cruz incrustada. Nos decía el sacristán, que a veces nos acompañaba, y tenía un armonium y un caballo blanco que se quedó en los puros huesos, que allí estaba enterrado un carabinero... De vuelta pasábamos por Son Valens, donde los soldados guardaban un cañón.

Han pasado veinte y más años...

A las cinco de la tarde, la hora de la muerte de Ignacio Sánchez-Mejías, quema la arena como una aldaba o una llave al sol. Nostalgia en el agua de Ses Fonts de N'Alís con «encloxes» en el fondo. Por aquella pared trepan flores de calabaza. El libro, sobre las rodillas, está cerrado aún...

A la terraza de Tomás Cano, el amigo bueno, llega la frescor del huerto, del agua del molino, de las rosas que cuida Margarita. Antonio arregla un «volantí». Cerca una colección de algas y otra de fósiles... En un vaso, verdegordiola, se dirrite un cubito de hielo de agujas transparentes.

Mondragó yace bajo un sol de justicia que calienta. Runrunea un motor. Es una barca con muchachas rubias, pelirrojas, con pecas y que gastan bikini. Llegan hombres sudorosos y sucios de la era, mujeres con niños...

Abro el libro, lo que será, cualquier día, un libro, ahora cuartillas blancas escritas a máquina... «Poemes de Mondragó» de Josep Maria Llompart. Leo... Los gritos invaden la playa. Cierro el libro...

y sin pensarlo me quedo con el Mondragó que llevo dentro y el Mondragó del poeta.

REORGANIZACION ECONOMICA

## II.- AGRICULTURA... BORDADOS... TURISMO...

Por: Bartolomé Sitjar Burguera

Intentaremos esbozar las principales «Cooperativas familiares» que, correspondiendo a las diversas fuentes de riqueza de nuestro término municipal, podrían desenvolverse airadamente en un futuro próximo sin grandes dificultades y sí con gran provecho.

AGRICULTURA: Por ahora, la agricultura sigue siendo la principal fuente de riqueza. En estas mismas páginas hablamos de la necesidad de la concentración parcelaria. Hoy, vamos a ser más modestos en nuestras ambiciones: insinuaremos otra solución que sin ser tan radical podría dar óptimos resultados.

Todos nos lamentamos de que la agricultura se ha vuelto improductiva. No es que sea improductiva sino que los medios empleados no son rentables. Por otro lado, no todos los agricultores están en condiciones de mecanizar y racionalizar su trabajo aisladamente, pero si podrían hacerlo uniéndose con otros. Imaginaos que dos, tres, cuatro... familias unen sus esfuerzos y haciendas —continuando cada una propietaria de la suya— montando así una «Cooperativa sui generis»: podrían mecanizarse, ahorrar mano de obra, racionalizar el cultivo, dedicarse al complemento ineludible de toda buena agricultura: la ganadería... en una palabra, revalorizarían los terrenos y los harían más rentables con menos esfuerzo...

BORDADOS: Un calambre inesperado ha estremecido la espina dorsal de nuestra economía «femenina»: ¡Hay crisis de bordados! se oye decir a las mujeres con faz angustiosa. No es que exista «crisis de bor-

dados», es una crisis general de demanda que naturalmente ha repercutido en los bordados. Esta conjuntura de disminución de trabajo ha puesto de manifiesto la necesidad de organizar el mercado de bordados y no esperar que nos lo organicen desde fuera. También en esto se ha terminado la escasez y se presentan tiempos de competencia. Hay que suprimir eslabones de esta cadena que va desde la bordadora al comprador. Hay que unirse a tiempo y trabajar directamente para el vendedor o comprador sin gravar la mercancía con la comisión de la señora tal y la señora cual... que, naturalmente, al encarecer los

costes no interesa la mercancía al posible comerciante por no poder competir con otros que tienen sus propios talleres o bordadoras que trabajan directamente para ellos.

TURISMO: Ya dijimos otro día que para el turismo hay que invertir ingentes capitales; que explotarlo misérrimamente como pretendemos hacerlo nosotros no puede dar el resultado apetecido. Y hay que tener en cuenta que el turismo se ha convertido en la principal economía mallorquina: todas las restantes fuentes de riqueza dependen hoy de él.

(Pasa a la pág. 4)

## CUANDO VINE POR PRIMERA VEZ A SANTANYÍ

Por: José María Peix Parera

Era por allá el año 1930. Llegué a Santanyí plétorico de juventud, de vocación y de entusiasmo. Dejaba atrás un valle encantador enclavado entre riscos y veredas de los montes pirenaicos y me enfrentaba ante el fértil llano de esta isla maravillosa donde el clima, la vida y costumbres contrastaban con lo que había vivido anteriormente. A los fríos glaciales, sucedían benignas temperaturas; a la vegetación alpina de frondosos bosques de pinos, abetos, robles y hayas, reemplazábale los ricos cultivos de los campos y huertas mediterráneas y a los pintorescos paisajes propios de las elevadas cimas montañosas, presentábanse los gratos y apacibles panora-

mas de los llanos sin fin de verdeantes plantas hortícolas, campos ubérrimos de cereales entremezclados con bosques de almendros, algarrobos, encinares, olivos y africanas chumberas, recuerdo ancestral del paso de la morisma por la isla.

Vine a esa isla por traslado voluntario para ejercer mi profesión de maestro nacional. Los años propios de la juventud infundían en mi espíritu la euforia y aliento necesarios para el triunfo y a su consecución puse todas mis ilusiones y toda mi voluntad. No me fue difícil conseguirlo porque hallé un pueblo preparado para mis deseos que

(Pasa a la pág. 3)

## LOS CEROS

Mes de Junio

1310, sin fecha: Ramón Desbrull y Bernart Beltrán son encargados de ordenar la construcción de 64 «basses» y 15 aljibes para el abastecimiento de agua de la recién fundada villa de Santanyí.

1820, día 19: Carta del Rector Vadell al Obispo diciendo que «se construye el cementerio y se entierran los cadáveres sin contradicción ninguna». Costó mucho vencer la resistencia a que se enterrara fuera o junto a las iglesias.

1820, día 30: La población de la isla era de 150.126 habitantes. Palma 31.420 y Santanyí, la sexta población, contaba 5.300.

## Movimiento demográfico

Datos correspondientes a la última quincena, facilitados por el Registro Civil:

Nacimientos: Bartolomé, hijo de Andrés Vicéns Bonet y Micaela Rigo Juan (Jaime I, 7.-A.B).

Defunciones: Miguel Más Puigserver, 83 años (Calonge, 30), Coloma Barceló Vicéns, 83 (Pl. Generalísimo, 2.-A. B.), Antonio Vidal Vidal, 73 (C. Sotelo, 12), Margarita Rado Rado, 86 (Sol, 18) y Catalina Roig Adrover, 83 (R. Adrover, 4.-C).

Bodas: Ninguna.

En lo que va de año, el déficit es de veinte personas.



La exposición de flores, como en otro lugar se detalla, tuvo un buen éxito. Al acto inaugural, la noche del 21, además de las autoridades locales asistió la Jefe provincial de la S. F. Srta. Antonia Llinás y secretaria.

\*\*

No diguis blat fins que estigui dins el sac. Los pro-

nósticos son buenos pero no unánimes. Sobre la cebada—ordi, no civada que es avena—no ha y discusión. Si una granizada no desbarata el trigo, la xeixe, también, será buena. Las habas parecen irregulares. Sabemos de quien a una sola mata de habas del «Camp de sa Murta» le contó 41 legumbres con un total de 221 semillas. En cambio, hay quien afirma que «ses bajoques son buides, ses gavelles no pesen res». Damunt s'era nos veurem. Escarmentados del precio que llevaron las patatas el año pasado fueron muchos los que sembraron algunos surcos para el consumo de sus casas. Se cuentan cosas grandes de los pequeños patatales: ha y quien dice que recolectó 17 kgs. por kilo. Las almendras «a redols». En algunos sitios «hi ha quatre ametles», tirando hacia Ses Salines—dicen—que los almendros son «com a reims».

\*\*

El día 27 quedó instaurado en la Parroquia de San Andrés el nuevo ceremonial de las exequias. Se ha suprimido el rezo del rosario solemne antes de la conducción. Desde ahora, la cruz alzada recoge el féretro que es conducido a hombros a la iglesia siendo colocado entre los bancos de las autoridades. Los familiares varones, encabezados por un representante del ayuntamiento, se sitúan en el banco llamado del «jutge», y las mujeres se sientan en el «banc del batle». Se canta la misa, «corpore insepulto». Después del responso, se da el pésame desfilando los hombres, que ocupan los bancos del lado del órgano, delante de los familiares masculinos y las mujeres, que se sientan en los bancos del lado del púlpito, delante de los deudos femeninos. Seguidamente, los parientes llevan el ataúd al coche fúnebre que espera junto al portal de la epístola. Si el funeral tiene que ser por la mañana las campanas doblan por la tarde del día anterior, si ha de celebrarse por la noche el toque de las campanas es por la mañana.

La inauguración—o restauración—de este ceremonial se hizo con los funerales del 27, por la mañana en sufragio de D. Antonio Vidal «Jordi» y por la noche de D.<sup>a</sup> Margarita Rado «Xesc». E. P. D.

## Rayos de Luz:

### «Los curas todo lo cambian»...

Eso no lo digo yo. Algunos que no son curas lo dicen. ¿Tienen razón? La mayoría de las veces no. Lo que pasa que volvemos a hacer las cosas como antiguamente se hacían. Por diversas circunstancias cambiaron y ahora ha llegado la conveniencia de volver a lo primitivo.

LA ULTIMA MODA PARA LOS MUERTOS.

Vamos, hombre. A ver si nos entendemos. Quiero al final me estreches la mano por haberte convencido... Siempre en todo el mundo menos hace años en España, una vez muerto algún católico lo llevan a la Iglesia. Tú y yo no estábamos acostumbrados a verlo y por ello las diez primeras veces a lo mejor nos extraña un poquitín... Reflexiona. Cuando nace un niño, lo primero que hacen sus padres es bautizarlo y para ello lo presentan a la Iglesia haciendo su entrada oficial en la Casa de todos los católicos, la Parroquia. Allí recibirá el pan de los ángeles; allí unirá su corazón en el santo lazo del matrimonio, allí recobrará la paz de su alma y allí, cuando haya muerto, lo llevarán para hacerle las exequias (obsequios). Junto con los ministros de Dios, los sacerdotes, todos familiares y amigos rogarán en el funeral para el hermano difunto, cuerpo presente. Es un sufragio de singular eficacia, un acto estupendo de caridad. Todos formamos la gran familia de Dios. Pues bien. Como hijos de Dios, somos hermanos en Cristo, y como buenos hermanos tributamos honores a los difuntos. A sus cuerpos que sirvieron en vida de templos del Espíritu Santo, que en ellos moró por la gracia. Por eso verás que al final del funeral el sacerdote bendice e incienso ese cadáver, templo de Dios que resucitará y vivirá eternamente en los palacios del cielo. Pero sobre todo ofrecemos auxilios para que Dios aminore el tiempo de la purificación del alma en el purgatorio. ¡Qué verdad más consoladora! No vivimos aislados en este mundo, vivimos en familia...

¿Qué? ¿Comienzas ahora a entender algo? ¿Comprendes que todos nosotros tenemos una parte activa en el entierro de los hermanos difuntos? Te voy a dar ahora en una pincelada el significado de algunos de los cambios que se han hecho. Cuando los sacerdotes llegamos a casa del difunto cantamos un salmo que dice: «Si mirases, Señor, nuestros pecados ¿quién podría salvarse?», haciendo así en nombre del pueblo una plegaria al Señor. Comienza la procesión fúnebre con el cadáver, entonándose el «miserere», «Ten compasión, Señor». Al entrar a la iglesia se canta el responso antiguísimo «Subvenite», «Venid en su ayuda, Santos de Dios, salidle al encuentro, ángeles del Señor. Recibid su alma y ofrecedla a la presencia del Altísimo». Se hace el funeral normal, con el «Liberame», «Líbrale Señor de la muerte eterna». Y finaliza la ceremonia, acompañando al difunto hasta la salida de la Iglesia, mientras se canta con toda esperanza «In paradissum», «En el paraíso te conduzcan los ángeles». Y acaba recordando las palabras de Cristo «Ego sum resurrectio et vita», «Yo soy la resurrección y la vida».

¿No es hermoso y práctico todo esto?

TU AMIGO

\*\*

Hacia tiempo, muchos años, que no había sonado por nuestras calles un piano de manubrio. Una soleada mañana fue desfilando el organillero con sus notas alegres llamando la atención de muchos que sólo conocían de oídas esos viejos instrumentos.

\*\*

El pasado domingo día 29 se efectuó la Excursión Parroquial al Port de Andraitx. De Santanyí a Palma en tren, luego en seis autocares, por Palma Nova, Santa Ponça, etc. 202 fueron los excursionistas y hubieran sido más de disponer de más plazas. El Sr. Ecónomo celebró la misa en Portals. Por la tarde, Mes de María en la capilla del Puerto. Después hubo bailes populares y números musicales. Un éxito grande de organi-

zación. Por la noche el andén estaba animadísimo de gente que aguardaba a los excursionistas. Es de esperar que se harán otras excursiones, tan eficaces para el conocimiento mutuo y trabar amistades.

\*\*

En Lluchmajor ha sido detenida una mujer, autora de numerosos robos, entre los cuales figura uno perpetrado en la calle Nueva de esta villa, hace unos meses.

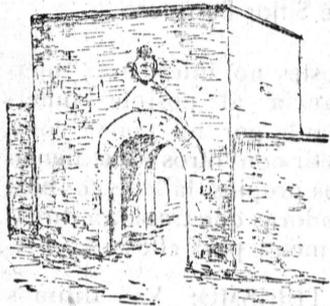
\*\*

Con motivo de la fiesta de San Fernando, el Frente de Juventudes, le dedicó una misa y ofreció un refresco a los niños de las escuelas.

\*\*

Han sido reelegidos Juez de Paz y Fiscal de este término municipal, D. Juan Lladó Ferrando y D. Pedro Mir Salom, que con tanta dignidad vienen desempeñando sus cargos.

## Porta Murada:



Porque, entre nosotros, las cosas—dicen—suelen durar poco y apenas alguna realización desinteresada remonta el vuelo las alas se le fatigan y, en picado o lentamente, va decayendo. Por esto, la quinta exposición de flores, una tras otra como debe ser, representa un triunfo de la difícil continuidad.

Y este año, sí, se presentaron razones para que no se celebrara. Intimas razones que motivaron el aplazamiento dos o tres semanas durante las cuales se deshojaron las mejores rosas de abril y mayo. Poderosas razones que hubieran justificado la interrupción de algo muy noble que ya va haciéndose necesaria, espiritual costumbre. Síntoma feliz cuando las manifestaciones de la cultura van haciéndose habituales y dejan de ser insólidas explosiones que deslumbran y se apagan de repente, Síntoma feliz el de un pueblo que siente necesidad de admirar, unido, lo bello, como la de los individuos que no pueden pasar sin la adquisición del libro nuevo o la audición de un concierto.

Como decíamos, la continuidad triunfó. Y, en contra de los vaticinios de que por lo avanzado de la estación el número de expositores

## Quinto año de las flores

sería reducido, la exposición alcanzó un auténtico éxito. La Sala, desde la puerta de la Plaza hasta rebosar el salón de sesiones era una fresca, vibrante, orquestación de color y aromas. Ramos y macetas que procedían de humildes «hortets de toravila» y de los jardines de las residencias estivales. Una colaboración total por parte de los vecinos de todo el término municipal, con sus aportaciones o con la visita a la exposición.

Este año no se han concedido premios. La muestra ha sido simple exposición y no concurso. Existía, tal vez, el temor de que por falta de concurrencia o de calidad los premios hubieran quedado desiertos. Sin duda alguna se hubieran podido conceder. Había ejemplares muy bellos. Ahora bien, entendemos que el premio, el gran premio, el inexistente premio ha sido para los organizadores—y al frente de ellos el Sr. Alcalde—que han hecho posible esa quinta exposición y han mantenido la Continuidad de algo que va haciéndose habitual como un feliz acontecer de la primavera que cada año se renueva.

EL DE TANDA

# III Concurso Infantil Cartas al Director

## Ideas para la atracción del turismo

Santanyí, en toda su costa, desde S'Almunia hasta Cala d'Or, tiene rincones muy bonitos: Cala Llobarts, Cala Santanyí, Cala Figuera, Mondragó, Porto Petro, y además otras cosas muy visitadas como es «Es Pontás».

Hace varios años, mientras otros lugares de la isla ya eran muy visitados por los turistas, Santanyí era aún desconocido para ellos. Ahora parece que va tomando impulso el turismo en nuestra costa. A las calas de Santanyí vienen extranjeros, principalmente alemanes. Así como ahora sólo vienen «estudiantes», un día se podría lograr que viniese el «gran turismo» como ya sucede en Cala d'Or.

Para obtener este aumento de afluencia turística sería de primera necesidad ensanchar y asfaltar los caminos que conducen a nuestra costa, para ponerlos en condiciones de marchar por ellos los modernos y rápidos automóviles por algo llamados «turismos»:

También sería una reforma importante la instalación de la electricidad y el teléfono, cosa que se ha llevado a cabo en Cala d'Or, en las calas más importantes: Cala Figuera, Porto Petro, etc.

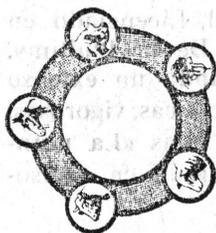
Otra de las cosas necesarias es la construcción de grandes y confortables hoteles, cosa que no se logrará si no se unen todos los hoteleros y dueños de pensiones santanyinenses, que difícilmente se unirán, dado nuestro individualismo.

Marcos Escalas Vidal.

## La mañana de Pascua

El día de Pascua de Resurrección es muy alegre en Santanyí, por la mañana las campanas empiezan a repicar y toda la gente acude a la iglesia para acompañar la procesión llamada del Encuentro. Los sacerdotes, la escolanía y algunos hombres con cirios acompañan a Cristo Resucitado, mientras que, por la Plaza Mayor viene la Madre de Dios acompañada de las monjas, mujeres y niñas. En la «Porta Murada» se encuentran Madre e Hijo y la Madre de alegría que tiene, da tres saltos en señal de gozo y luego sueltan nn sin fin de palomas también en señal de alegría, enseguida la banda de música entona la Marcha Real, mientras que los sacerdotes cantan el «Tedeum», la procesión sube la Plaza Mayor, cuando llegan a la Párrroquia, el órgano toca a punto de estallar sus notas musicales; luego empieza el Oficio que este año ha sido muy solemne, pues cantaron la misa «Fons Bonitatis» que significa «Fuente de Bondad». Acabado el Oficio las Autoridades van a la C. Consistorial y desde el balcón el Sr. Alcalde felicita las Pascuas a todo el pueblo finalizando este simpático acto la Banda de Música con su escogido repertorio. Poco a poco la muchísima gente allí reunida, empieza a desfilar cada uno a su casa en donde les espera el almuerzo del día de Pascua.

Miguel Amengual Covas.



¡Estamos seguros muy seguros!  
Que si hace una prueba engordará sus cerdos con piensos.

**PIEMA PROJECTOR**



Alimentos de fama mundial  
—PIEMA PROTECTOR—  
Honderos 95 - Palma.  
Ventas en Santanyí:  
**INDALECIO MAÑA**  
COMESTIBLES  
Calle S. Vila.

## «SCOU BIDOU»

El «scoubidou» (en español escubidú) ese amuleto de trenzas de plástico, que en forma de plaga se ha extendido en Santanyí, no está de moda tan solo aquí. Es una plaga internacional.

Habiendo leído en el último número de «SANTANYI», una breve nota en cuanto al simpático —¿o antipático?— amuleto, me he animado, escribiendo la presente, con la única intención de que, la palabra quede escrita correctamente: scoubidou.

No busque el lector el significado de la palabra. Scoubidou, no significa nada. Se ha aplicado el nombre a esa artesanía de plástico. Tal vez un día, sea incluida en el diccionario.

La palabra «scoubidou», fué creada por el músico francés Sacha Distel, exnovio de la deliciosa Brigitte Bardot. Y el «scoubidou», actualmente, no tan sólo se canta, sino que se lleva.

Perdone mi carta de salbelotodo.

¡Gramanera.

## De Sociedad

—En Palma, celebró la Primera Comunión, el niño Rafael Llobera Llorente, hijo de nuestros amigos y colaboradores D. Rafael Llobera y D.<sup>a</sup> Dolores Llorente.

—Víctima de accidente de circulación falleció en Palma, D. Juan Bibiloni Vives, oficial de correos, que durante varios años prestó servicios como ambulante, en la línea Palma-Santanyí.

—Con brillantes notas han aprobado el examen de ingreso: Miguel Amengual Covas, Gregorio Suau Vidal y Pedro Adrover Pizá.

—Por los médicos Sres. Llobet y Garcia, han sido intervenidos quirúrgicamente, D. Juan Lladó Ferrando, Juez de Paz y la Srta. Francisca Vidal Contesti, respectivamente.

—Pasan temporada en Cala Figuera, D. Antonio Jiménez y D. Pedro García.

GESTORIA ADMINISTRATIVA

**BOFILL**

Calle Aragón, 15-2.º - 1.<sup>a</sup>

Tele. 15.523 — PALMA

\*\*

En Santanyí: Pl. Mayor, 23

## Cuando vine...

(Viene de la 1.<sup>a</sup> pág.)

los secundó magníficamente, dándome toda clase de facilidades. Su aportación moral fue espléndida y como me allanaron el camino del éxito, los resultados concordaron con nuestros propósitos. Fue un año de goces interminables que disfruté que a todas dominaba y que nunca he olvidado.

En aquel entonces, Santanyí producía al que lo visitaba la impresión de un pueblo de cariz eminentemente agrícola. Sus bajas casitas de inmaculada limpieza, así como sus largas y polvorientas calles que se entrecruzaban alrededor de su majestuosa y elevada iglesia que a todas dominaba y parecía cobijarlas como una clueca a sus pollos, dióme la sensación de un pacífico pueblo en donde sus habitantes, que poco a poco fui conociendo, vivían entregados a las labores del campo cuyos productos constituían su mayor riqueza. Gente sencilla, hospitalaria, con resabios de nobleza y de hidalguía de otros tiempos en que la villa alcanzara justos timbres de aristocrática distinción, cuando imperaba la monarquía genuinamente mallorquina. Gente enamorada de su tierra hasta el paroxismo y con una natural y espontánea simpatía, pronto ganaron mi corazón y fui con el tiempo uno más que sentía por ese pueblo y por sus habitantes un verdadero cariño y franca compenetración sintiendo como propios sus pesares y sus alegrías.

Daba ese pueblo una sensación de paz y quietud nunca turbadas por el bullicio y ajeteo de las ciudades. La vida transcurría sencilla y monótona. El trabajo ocupaba sus brazos desde el amanecer hasta el crepúsculo. Encerrábanse las gentes en sus casas y transcurría plácidamente la vida sosegada de familia. El silencio lo dominaba todo, sólo notábase cierta animación en los pocos cafés donde sus contentulios pasaban sus ratos de ocio. El pueblo en si parecía haberse plantado o mejor parado en su carrera hacia el progreso. Vivía feliz y no se vislumbraban grandes aspiraciones ni en el campo material ni en el campo espiritual. Todo seguía su ritmo con lento caminar. Como el poeta, vivían ni envidiados ni envidiosos.



Distribuidor Exclusivo:

**RADIO PARA TODOS**

MARIA CURIE, 3 - TEL. 16.250 - PALMA

Sub-Agencia en Santanyí: Plaza

Mayor, 29

## Brincos del cordero



La vida es bella.

Conduzca con Prudencia...

\*\*

Al correr del tiempo, la mayoría de cosas cambian.

Los jóvenes de Santanyí, ahora sueñan en alemán...

\*\*

Hace ya algunas fechas un fulano acudió al propietario de un predio de este término, en demanda de trabajo.

—Ara, tenim molt poca feina— le dijo el amo.

Y el peticionario respondió: Es igual. A jo me basta poca...

\*\*

Nunca te acostarás, sin saber una cosa más.

Las nuevas monedas de diez céntimos —se dice— «son el bossi que lleven per fer es forat a ses de dos reals»...

\*\*

—A jo no m'agrada gens, menjar faves tendres.

—I a jo, encara m'agrada més menjar-ne que anar-ne a segar...

\*\*

En el último partido de la competición, los aspirantes de esta villa, perdieron en Ses Salines por 9-3.

Para terminar, es un resultado que no está mal...

\*\*

Ocurrió el pasado domingo en nuestra tranquila población. Una madre desesperada, buscaba a su hija que había salido para ir a misa de doce, sola. Ninguna de las dos mujeres, conviene aclarar, son de Santanyí, sino que habían venido a pasar el fin de semana con unos amigos.

Eran las dos de la tarde y la muchacha no aparecía. Y la madre se exclamaba así:

—¡Pobre fia! ¡Avui fa un any le varen operar de sa fel! ¡Aixó es que haurá tengut mal de cor a dins l'Esglesia, ningú se n'ha donat conte i l'han deixada allà dins, tancada! ¡Pobre fia!

Mientras se hacían pesquisas para localizar «es-coián», para que abriera la parroquia, alguien que también estaba en el ajo, llegó «amb un pam de llengo d'afora»:

—¡Madona! ¡Madona! ¡Ja l'hem trobada! ¡Ja l'hem trobada! ¡Es a un café que fá vermuts!...

Y aquí acaba el suceso. Los que recientemente han sido operados de «sa fel», pueden estar tranquilos. «Quan fa un any que els han operat, no tenen mal de cor, boven...»

\*\*

Yo nada; Salvador...  
PEPE EFE

¡Pida Pepsi!...



La bebida de la cordialidad

## GENTE QUE PASA

## Miguel Llabrés

Miguel Llabrés, el amigo, el pintor, se halla de nuevo entre nosotros. Esta vez, con su esposa e hijita.

—¿Todavía te queda por pintar, algún rincón de nuestra costa?

—Más que alguno, muchos. Constantemente aparecen ante mis ojos, cosas nuevas. O cosas ya conocidas, vistas de distinta manera que antes.

—¿Por qué no pintas algo de la villa?

—Para trabajar en Santanyi, sería preciso fijar temporalmente la residencia allí. Estando en Cala Figuera, me resultaría muy molesto, por los desplazamientos. En otoño, tengo en proyecto pintar en Alquería Blanca, donde he visto cosas muy buenas. En Santanyi, en invierno se podría sacar un buen partido de unos grises intensísimos.

—Nos constan tus éxitos en el extranjero. ¿Dónde prefieres pintar, aquí o allá?

—El ambiente es muy distinto. Tal vez yo siento más lo del extranjero.

—Económicamente, ¿dónde te rinde más?

—Secreto profesional.

—La pregunta es de cupo forzoso. ¿Qué opinas del arte abstracto?

—Como en todas las cosas, hay bueno y malo. Pero el bueno, reúne la misma calidad que el mejor de los clásicos.

—¿No crees que el cuento abunda en el abstracto?

—Indudablemente. Se presta más.

—¿Cuándo y dónde tu próxima exposición?

—El venidero otoño en Palma. Pero no sería nada extraño si antes improvisara alguna, ya que la producción no cesa.

—¿Te gustaría exponer de nuevo en Santanyi?

—Sí, y no tan solo mostrar obras de estos contornos, sino también, óleos creados en el extranjero.

—¿Tú que has conocido la Cala de soltero y de casado, cuándo te ha interesado más?

—Artísticamente, no noto diferencia.

La Cala es verde en verano y gris en invierno...

PERICO

PINTURAS, PINTURAS,  
PINTURAS,

CA'N FASOL

(DROGUERIA)

SANTANYI

## COLABORACION

## La necesaria prosa

por Bartomeu Fiol

*Quizás la adolescencia no sea edad para la prosa. Pero una adolescencia que se prolonga es una convalescencia. ¿No lo creéis, amigos?*

*La poesía estará siempre a salvo. No debe recomendarse. Ya surgirá, no lo dudéis, si debe.*

*Debemos recomendarnos la prosa. Aunque quizás la paz, sin paradoja, sea más necesaria para ésta que para la poesía. En el fragor de la guerra siempre hay tiempo para el poema. Mas será necesario que nos hagamos una paz para la prosa; casi nos atreveríamos a decir, «a la medida» de la prosa. Porque necesitamos una paz para los otros. En el estrépido del trabajo tenemos que encontrar un tiempo para la prosa. ¿Os parecen juegos de palabras? No lo son.*

*Comulguemos con la prosa, comulguemos con los otros — ya veis que soy un mal predicador. Saquémonos fuerzas para un verso más largo. Aunque odiamos la retórica de la prosa, nosotros que adoramos — aunque sea auténtica — la retórica del poema.*

*Si siempre es tiempo para la poesía, quizás cuando menos paz tenemos es cuando nos es más necesaria la prosa.*

*Las necesidades son objetivas. No caben aquí las necesidades del poeta. Por sobre sus necesidades están las del pueblo. Si aún en la guerra hay tiempo para la poesía quizás la prosa nos lleve a conseguir un mejor tiempo para aquella. Así tiene que ser o así tendría que ser.*

*Deberíamos acostumbrarnos a pensar en todo lo que hay de sospechoso, quebradizo, endeble, en las «necesidades» del individuo lanzado a sus quimeras, desligado de toda comunidad como no sea la de los adolescentes (?) o los Vates. El mundo cambia de centro. Y, ciertamente, el nuevo centro no será el adolescente. Ni el Vate, por descontado; como no lo han sido nunca.*

*No quisiera que se me tachase de irrespetuoso. Por un prurito de honradez — hijo, sin duda, de una época ya pasada — quisiera decir, dejar bien sentado, que, frente a unos y otros, sé bien todo lo que hay de respetable en la experiencia de una vejez bruñida por los años y en el estremecimiento de una adolescencia auténtica. No gusto de quien ignore lo uno o lo otro.*

*Pero, mientras tanto, es necesario llegar al pueblo. Y a éste no llegaremos con «poemets» con unos cuantos versos — con*

*unos cuantos versos auténticos, quiero decir. Que de este género es la poesía que hacemos y que leemos — en el mejor de los casos, dirá alguno. ¿Y hay algo más triste que unos cuantos versos aislados, como perdidos en un piélago gris, como desnudos de toda carne y todo cuerpo? No, amigos, esto no basta. Démosle al pueblo «novel.letes» baratas pero no le demos unos cuantos versos aislados dentro de un rompecabezas personal.*

*¿Tengo qué decirlo? No importan a nadie — como no sea, tristemente, a nosotros mismos y, relativamente, a un grupo de iniciados — nuestros problemas personales — de personas no en un auténtico sentido, integradas en una comunidad justa, presente o futura, sino desligadas de todo medio como no sea artificial — hongos proliferando en nuestras maderas de naufragos varadas en la playa. No importa nuestra intimidación por estremecida que sea. Ni importa, tan siquiera, la visión que podamos ofrecer de nuestro prójimo a través del prisma individual de nuestro verso. Importa una comunicación más auténtica, más normal más al alcance del lector en definitiva. De esto es de lo que se trata cuando nos atrevemos a recomendar las «novel.letes» baratas.*

*Ya sé que esta comunicación — contadas veces — es posible en el verso y que es incluso en él donde es más plena, donde puede darse con mayor plenitud. No me diréis que no tenga prejuicios de poeta. ¿Pero tendremos que recomendar la pedagogía? ¿Tendremos que llegar a la conclusión de que la poesía es esencialmente antipedagógica? Puede serlo, pero no nos desgarraremos las vestiduras. Preguntémosnos, más exactamente, si no es esencialmente apedagógica. Y no cabe esperar cada día un milagro. Acudiremos, por tanto, al trabajo cotidiano de la prosa. Aunque no tengamos paz porque otro trabajo cotidiano nos la quite. Pero esto ya no es cuestión del lector. Sin querer, volvíamos a plantearnos el problema en términos líricos. Y esto es precisamente lo que no podemos hacer, lo que no puede hacerse.*

N. de la R.: B. Fiol, Licenciado en Ciencias Económicas. Desde «L'últim», 1955, ha ido publicando un extenso número de entregas poéticas, vigorosas, inconfundibles, entre ellas «La muntanya abstracta», inspirada en Conso-

## El mundo en telegramas

Paris, 16 de mayo: La «Conferencia Cumbre» nacida muerta.

En la reunión preliminar Kruschew exige que los Estados Unidos condene los vuelos de los aviones espía.

Retira la invitación a Eisenhower para que visite la URSS y pide se aplace la conferencia hasta después de elecciones norteamericanas. Esto ocasiona una grave crisis internacional. De Gaulle y Mac-Millan hacen esfuerzos, en vano, para evitar el fracaso de la reunión.

Paris 17: Pocas semanas después de morir Paul Fort, fallece el poeta Jules Supervielle.

Palma 17: Termina la breve temporada de ópera en el Principal. Gianna d'Angelo y M. Ausensi triunfaron con un gran «Rigoletto».

Paris, 19: Los grandes de la Cumbre emprenden su regreso. Eisenhower via Portugal y Kruschew por la Alemania Oriental.

Palma, 19: La prensa divulga el decreto episcopal para que los funerales se celebren de cuerpo presente.

Francfort, 18: El Real Madrid conquista por quinta vez consecutiva la copa de Europa.

Barcelona, 19: En la fachada del Ateneo se descubre una lápida en homenaje a M. de los Santos Oliver.

Cannes, 20: En un festival muy mediocre se concede la Palma de Oro al film «Dolce vita» de Fellini.

Santiago de Chile, 23: Una serie de terremotos, erupciones y maremotos asola extensa región del país.

Los muertos rebasan los cinco mil.

Ankara, 28: Incruento golpe de estado militar en Turquía.

Palma, 29: Consagración episcopal del Dr. Planas. Actuaron el Nuncio, Mgr. Antoniutti, el Obispo de Mallorca y el Auxiliar de Valencia, Dr. Gonzales Moralejo.

## Reorganización...

(Viene de la 1.ª pág.)

La naturaleza ha sido pródiga con nosotros y ha regalado a Santanyi una costa envidiable que una modélica y catastrófica desurbanización parece dispuesta a cercenar hasta el máximo. Aprovecho la ocasión para suplicar a quienes puedan evitarlo que

no regateen esfuerzos para acabar con este caos destructor y salvar los rincones aún vírgenes de las malélicas acciones humanas, para que, si no los aprovechamos nosotros puedan un día venir otros a explotar este fructífero filón de riqueza que cambiaría totalmente nuestra economía.

No nos entretenemos en otras fuentes de riqueza: unas, por haber sido objeto

de comentario en estas columnas, como la pesca y la industria; y, otras, por ser de mínima trascendencia en nuestra economía. No obstante, hemos de convencernos que en todos sectores económicos se precisa una reorganización total y urgente, cuya base es la unión y la organización. La unión hace la fuerza y solamente los fuertes sobrevivirán en las lides económicas que se avecinan.

## SANTANYI

Quincenal de intereses locales

\*

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Plaza Mayor, 29 - Tel. 8

\*

Suscripción trimestral

Interior 13 pesetas  
Provincias 15 »